

N° 1339.

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
ET ÉTAT LIBRE D'IRLANDE

Convention pour l'échange des mandats-poste. Signée à Washington, le 14 décembre, et à Dublin, le 31 décembre 1923.

UNITED STATES OF AMERICA
AND IRISH FREE STATE

Convention for the Exchange of Postal Money Orders. Signed at Washington, December 14, and at Dublin, December 31, 1923.

No. 1339. — CONVENTION ¹ FOR THE EXCHANGE OF POSTAL MONEY ORDERS BETWEEN THE IRISH FREE STATE AND THE UNITED STATES OF AMERICA. SIGNED AT WASHINGTON, DECEMBER 14, AND AT DUBLIN, DECEMBER 31, 1923.

*Texte officiel anglais communiqué par le représentant de l'Etat libre d'Irlande à la Société des Nations.
L'enregistrement de cette convention a eu lieu le 30 octobre 1926.*

Desiring to establish a system of exchange of Postal Money Orders between the two countries, the undersigned, Seamus BREATHNACH, Postmaster General of THE IRISH FREE STATE, and Harry S. NEW, Postmaster General of THE UNITED STATES OF AMERICA, duly authorised for that purpose, have formulated the following Articles of agreement :

Article I.

Between the Irish Free State and the United States of America there shall be a regular exchange of Money Orders.

The maximum amount of each Money Order shall be one hundred dollars (\$100.00) when issued in the United States and not to exceed forty pounds (£40) when issued in the Irish Free State.

No Money Order shall include a fraction of a penny or of a cent.

Article II.

The amounts of Money Orders drawn in the United States on the Irish Free State shall be expressed in dollars and cents and the amounts of Money Orders drawn in the Irish Free State on the United States shall be expressed in sterling money.

Article III.

The amounts of Money Orders issued in either country shall be paid to the payee in the other country in gold coin or any other legal money of the same current value.

Article IV.

The Money Order service between the two countries shall be performed exclusively by the agency of Offices of Exchange. On the part of the Irish Free State, the Office of Exchange shall be that of Dublin and on the part of the United States, that of New York, N.Y.

¹ Entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1924.

Orders shall be drawn only on the authorised Money Order Offices of the respective countries and, when payable in the United States, the name of the State in which such office is situated must also be given. Each Postal Administration shall furnish to the other a list of such offices and shall notify any addition to or change in such list.

Article V.

Each of the Contracting Administrations shall have power to fix, from time to time, the rate of conversion applicable to Money Orders issued by it, on condition of notifying that rate to the other Administration.

The conversion into United States money of sums advised by the Irish Free State for payment in the United States shall be effected at the Irish Free State Exchange Office, and the conversion into Irish Free State money of sums advised by the United States for payment in the Irish Free State shall be effected at the United States Exchange Office.

Article VI.

The Free State Post Office and the United States Post Office shall each have the power to fix, from time to time, the rates of commission to be charged on the Money Orders which they may respectively issue, but each office shall communicate to the other its tariff of charges or rates of commission established under the present Agreement. The commission shall belong to the Post Office of the country of issue, but the Free State Post Office shall allow to the United States Post Office one half of one per cent ($\frac{1}{2}$ per cent) on the amount of Money Orders issued in the Irish Free State for payment in the United States and the United States Post Office shall make a similar allowance to the Free State Post Office for Money Orders issued in the United States for payment in the Irish Free State.

Article VII.

The applicant for every Money Order shall be required to furnish, if possible, the full surname and Christian name (or at least the initial of one Christian name) both of the remitter and of the payee, or the name of the firm or company, who are remitters or payees, and the address of the remitter and payee. If however a Christian name or initial cannot be given an Order may nevertheless be issued at the remitter's risk.

Article VIII.

Duplicate Orders shall be issued and transfer of payment made only by the Postal Administration of the country on which the original Orders were drawn and in conformity with the regulations established in that country.

Article IX.

When it is desired that an error in the name of the payee shall be corrected, application shall be made by the Postal Administration of the country of payment to the Chief Office of the country in which the Order was issued.

Article X.

Repayment of an Order shall not be made until it has been ascertained, through the chief office of the country in which such Order is payable, that the Order has not been paid and that the said Office authorises the repayment.

Article XI.

Orders shall remain payable in each country for twelve months after the expiration of the month of issue and the amount of all Money Orders not paid within that period shall be returned to the Administration of the country of issue to be dealt with in accordance with the regulation of that country.

Article XII.

Money Orders sent from one country to the other shall be subject, as regards issue, to the rules in force in the country of origin, and, as regards payment, to the rules in force in the country of destination. The paid Orders shall remain in the possession of the country of payment.

Article XIII.

The advices of all Money Orders issued upon the Irish Free State by United States Post Offices shall be sent to the Office of Exchange at New York, N.Y., where they shall be date-stamped, and the amount to be paid in sterling money indicated thereon, and they shall be entered in a list drawn up on a form similar to that marked "A" in the Appendix, and the list with the advices shall then be despatched by the first mail to the Accountant, General Post Office, Dublin, Irish Free State.

The advices of Money Orders drawn on the United States by Post Offices in the Irish Free State shall be sent to the Accountant, General Post Office, Dublin, shall be date-stamped, and the amounts to be paid in United States money indicated thereon, and they shall be despatched together with the list (Form B) to the Office of Exchange at New York, N.Y., by the next mail.

Article XIV.

The lists despatched from each Office of Exchange shall be numbered consecutively, commencing with No. 1 at the beginning of the month of July in each year, and the entries in the lists shall also have consecutive numbers.

In order to prevent inconvenience in case an original list should be lost, each Office shall forward to the other by every mail a copy of the list sent by the preceding mail.

Each Office of Exchange shall promptly communicate to the other the correction of any small error which it may discover in the verification of the lists. When the lists show irregularities which the receiving office shall not be able to rectify, that office shall apply for an explanation to the despatching office, and such explanation shall be afforded without delay.

Article XV.

At the end of each quarter (the last days of March, June, September and December, respectively) the United States Post Office, shall prepare and forward to the Accountant, General Post Office,

Dublin, a list of the Orders issued in the Irish Free State and payable in the United States which have not been paid within twelve months after the month of issue and have therefore become forfeited to the country of issue.

The Dublin Post Office shall similarly furnish to the United States Post Office quarterly lists of Orders issued in the United States on the Irish Free State which have not been paid within twelve months after the month of issue.

At the end of each quarter, each Postal Administration shall furnish the other with a list containing the particulars of all orders which it has been authorised to repay ; and the total amount of such list shall be entered to the credit of such Administration in the Account mentioned in Article XVI.

Article XVI.

At the end of each quarter the Accountant, General Post Office, Dublin, shall furnish to the Post Office Department of the United States, a Money Order Account (in duplicate) which shall include the following items :

(a) On the debit side (to the credit of the United States) in the money of the country of payment the total of the lists despatched from Dublin during the quarter and the allowance due on the transactions (Article VI) less the total amount of Orders authorized during the quarter to be repaid to the Irish Free State and the total amount of Free State Orders which have become void during the quarter.

(b) On the credit side (to the credit of the Irish Free State) in the money of the country of payment the total of the lists despatched from New York, N.Y., during the quarter and the allowance due on the transactions, less the total amount of United States Orders authorized during the quarter to be repaid to the remitters and the total amount of United States Orders which have become void during the quarter.

The Money Order Account shall be prepared on a form similar to that marked " C " in the appendix and shall be accompanied by detailed statements of the lists forwarded in both directions and of the Repaid and Void Orders. One copy of the Account, duly accepted, shall be returned to Dublin.

Article XVII.

The balance of the Account shall be shown in the currency of the country to which it is due, and, in order that this may be done, the amount of the smaller credit shall be converted into the currency of the country with the larger credit at the mean rate for sight drafts current during the quarter to which the account relates. For this purpose at the close of each quarter each Administration shall forward to the other a statement showing this rate during the quarter.

Article XVIII.

Whenever during the quarter it is found that the Orders drawn upon one of the two countries exceed in amount by 5,000 dollars or £1,000 the Orders drawn upon the other, the latter shall at once send to the former, as a remittance on account the approximate amount, in a round sum, of the ascertained difference.

Article XIX.

When the United States Post Office has to pay the balance of the Account it shall do so at the of returning to Dublin the duplicate of the Account accepted, and when the Irish Free

State Post Office has to pay the balance, it shall do so immediately after the receipt of the accepted account from Washington.

Such payments, as well as any payments required under the provisions of Article XVIII shall be made by means of bills of exchange payable on demand in the creditor country and in the currency of that country.

Article XX.

Should it appear at any time that money orders are used by mercantile men or others in the Irish Free State, or in the United States for the transmission of large sums of money, the Free State Post Office or the United States Post Office, as the case may be, shall have power to suspend, wholly or in part, the issue of Money Orders.

Article XXI.

The Post Office in each country shall be authorised to adopt any additional rules (if not in contradiction to the foregoing) for greater security against fraud, or for the better working of the system generally.

All such additional rules, however, shall be communicated to the Post Office of the other country.

Article XXII.

The present Agreement shall be deemed to have come into operation on the first day of January, 1924, and shall continue in force until twelve months after either of the contracting countries shall have notified to the other its intention to terminate it.

Done in duplicate and signed in Washington on the fourteenth day of December one thousand nine hundred and twenty-three and in Dublin on the thirty-first day of December one thousand nine hundred and twenty-three.

HARRY S. NEW,

Postmaster General of the United States.

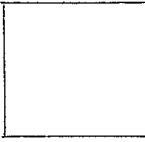
SEAMUS BREATHNACH,

Postmaster General of the Irish Free State.

(A)

List No.
 Sheet No.

Stamp of
 New York Office



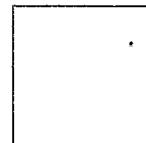
List of Postal Money Orders issued in the United States of America,
 payable in the Irish Free State.

Current International Number of the Order	Number of Original Order	Date of Original Order	Conversion Rate		Post Office Issuing Original Order	Name of the Remitter of the Order	Name of the Payee of the Order	Address of the Payee of the Order	Remarks
			Amount in U. S. Money	Equivalent in Foreign Money					
			\$	c					

(A)
(reverse)

List No.

Stamp of New York Office.



UNITED STATES POST OFFICE,
New York, N.Y.
MONEY ORDER EXCHANGE OFFICE,

Sir :

I have received your list No.
dated Nos to
amount equivalent
and this has been found to be correct, except as noted below.

The List herewith represents all Orders received since the despatch of List No.

Please acknowledge the receipt of the present list.

Respectfully,

Postmaster.

To the Postmaster General,
Dublin, Irish Free State.

(A)
(reverse)

Dublin,

..... 192...

Sir :

I have examined this List, and found it correct except for the errors noted below :

.....
.....
.....

Respectfully,

.....

Postmaster,
New-York, N.Y.

(B)
(reverse)

Stamp of Dublin Office.



IRISH FREE STATE POST OFFICE,
DUBLIN.
MONEY ORDER EXCHANGE OFFICE.

Sir :

I have received your list No.
dated Nos to
amount equivalent
and this has been found to be correct, except as noted below.

The List herewith represents all orders received since the dispatch of List No.

Please acknowledge the receipt of the present list.

Respectfully,

Postmaster.

To the Postmaster,
New-York, N.Y.

(B)

New York, N.Y.

.....
Sir :

I have examined this list, and found it correct except for the errors noted below :

.....
.....
.....

Respectfully,

To the Postmaster General,
Dublin, Irish Free State.

(C)

DETAILED STATEMENT OF LISTS.

ORDERS ISSUED IN FOREIGN COUNTRY		ORDERS ISSUED IN THE UNITED STATES	
Number of List	Date of List	International numbers of orders contained in each list	Total amount of each list
			\$

(D)

POST OFFICE DEPARTMENT
OFFICE OF THIRD ASSISTANT POSTMASTER GENERAL
DIVISION OF MONEY ORDERS.

Washington, D.C., 19.....

Sir :

This Department has the honor to transmit herewith a No.
for drawn 19....., by of New York, N.Y.,
to the order of the Postmaster General, and by his endorsement made payable to your order by
..... at

Be pleased to cause the receipt of the said to be duly acknowledged, its payment to be reported and
the proceeds placed to the credit of this Department. on account of the exchange
of Money Orders between our respective countries during the quarter end 19

Respectfully,

.....
Third Assistant Postmaster General.

To the Postmaster General,
Dublin, Irish Free State.

(E)

POST OFFICE DEPARTMENT.
MONEY ORDER EXCHANGE OFFICE.

Dublin, Irish Free State 19.....

Sir :

This Department has the honor to transmit herewith a No.
for drawn 19..... by of to the order of the
Postmaster General, and by his endorsement made payable to your order by
at

Be pleased to cause the receipt of the said..... to be duly acknowledged, its
payment to be reported and the proceeds placed to the credit of this Department
on account of the exchange of Money Orders between our respective countries during the quarter end
..... 192...

Respectfully,

Postmaster General.
.....

The Third Assistant Postmaster General,
Division of Money Orders,
Washington, D.C.

(F)

General Account of Money Order transactions between the Irish Free State and the United States of America during the Quarter ended 192...

CREDIT OF THE IRISH FREE STATE		CREDIT OF THE UNITED STATES	
£	d.	\$	c.
Orders issued in the United States for payment in the Irish Free State (as per statement C)... Commission at ½ per cent To be deducted : Repaid orders of United States issue Void orders of United States issue Credit of Irish Free State... .. Deduct credit of United States, \$ converted at the average rate for the quarter, of \$..... equals £1 Balance Paid on Account by the United States Balance in favor of the Irish Free State		Orders issued in the Irish Free State for payment in the United States (as per Statement C)... Commission at ½ per cent To be deducted : Repaid orders of Irish Free State issue Void orders of Irish Free State issue Credit of the United States... .. Deduct credit of Irish Free State, converted at the average rate for the quarter, of £1 equals \$ Balance Paid on Account by the Irish Free State Balance in favor of the United States	

Dublin, Irish Free State

Accepted at Washington,

(Signature)

(Signature)

.....
 Title

.....
 Title.

..... 19.....

..... 19.....

(F)

GENERAL STATEMENT.

TO CREDIT OF THE IRISH FREE STATE		TO CREDIT OF THE UNITED STATES	
	\$		\$
Orders issued in the United States and payable in the Irish Free State as per detailed statement (C).		Orders issued in the Irish Free State and payable in the United States as per detailed statement (C)	
Repaid orders		Repaid orders	
Void orders		Void orders	
Paid on account by the Post Office Department of the Irish Free State		Paid on account by the Post Office Department of the United States	
..... 19.....	\$ 19.....	\$
..... 19.....	£ 19.....	£
..... 19.....	 19.....	
..... 19.....	 19.....	
Total credit of Irish Free State		Total credit of United States...	
Balance due Irish Free State		Balance due United States	

The foregoing account is accepted with a balance of dollars and cents in favor of the Post Office Department of

Examined and accepted.

Dublin, 19..... Washington, D.C.,19.....

.....
Comptroller General of the United States.

(G)
LIST OF REPAYED AND VOID ORDERS.

ORDERS ISSUED IN THE UNITED STATES					ORDERS ISSUED IN FOREIGN COUNTRY				
Number of the List	Date of the List	International number	Original number of Money Order	Amount of Order	Number of the List	Date of the List	International number	Original number of Money Order	Amount of Order

It is hereby certified that the enclosed copy of the above described convention is true and complete in every respect.

(Signed) Secretary,
Department of Posts and Telegraphs of the Irish Free State.